

Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales

TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN ÂGE, 76

PORTUGUESE STUDIES ON MEDIEVAL ILLUMINATED MANUSCRIPTS



Edited by
Maria Adelaide Miranda and
Alicia Miguélez Caveró

Barcelona - Madrid
2014

Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales
TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN ÂGE, 76

**PORTUGUESE STUDIES ON MEDIEVAL
ILLUMINATED MANUSCRIPTS**

Edited by

Maria Adelaide MIRANDA and
Alicia MIGUÉLEZ CAVERO



FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES INSTITUTS D'ÉTUDES MÉDIÉVALES

Présidents honoraires :

L.E. BOYLE (†) (Biblioteca Apostolica Vaticana e Commissio Leonina, 1987-1999)

L. HOLTZ (Institut de Recherche et d'histoire des Textes, Paris, 1999-)

Président :

J. HAMESSE (Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve)

Vice-Président :

G. DINKOVA BRUUN (Pontifical Institute of Mediaeval Studies, Toronto)

Membres du Comité :

O.R. CONSTABLE (†) (University of Notre Dame)

M. HOENEN (Universität Basel)

M.J. MUÑOZ JIMÉNEZ (Universidad Complutense de Madrid)

R.H. PICH (Pontificia Universidade Católica do Ríó Grande do Sul, Porto Alegre)

Secrétaire :

P. CAÑIZARES (Universidad Complutense de Madrid)

Éditeur responsable :

A. GÓMEZ RABAL (Institución Milá y Fontanals, CSIC, Barcelona)

Coordinateur du Diplôme Européen d'Études Médiévales :

G. SPINOSA (Università degli Studi di Cassino)

Président de l'Association des Anciens Étudiants du Diplôme :

M. PAVÓN RAMÍREZ (Roma)

Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales
TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN ÂGE, 76

**PORTUGUESE STUDIES ON MEDIEVAL
ILLUMINATED MANUSCRIPTS**

Edited by

Maria Adelaide MIRANDA and
Alicia MIGUÉLEZ CAVERO

Barcelona - Madrid
2014

Volume publié avec l'aide de la Fondation Calouste Gulbenkian



SCIENTIFIC COMMITTEE – PEER REVIEW PROCESS

Remy Cordonnier

Institut de Recherche Historiques du
Septentrion (Lille III - CNRS)
Bibliothèque d'agglomération de Saint-Omer

José Meirinhos

Gabinete de Filosofia Medieval
Universidade de Porto

Concepción Cosmen Alonso

Departamento de Patrimonio Artístico y
Documental
University of León

Augusto Aires Nascimento

Centro de Estudos Clássicos
Universidade de Lisboa
Academia das Ciências de Lisboa

Claude Coupry

Laboratoire de Dynamique, Interactions et
Réactivité (LADIR), UMR 7075 CNRS;
Université Pierre et Marie Curie - Paris 6

Sandra Sáenz-López Pérez

Centro de Ciencias Humanas y Sociales
Consejo Superior de Investigaciones
Científicas, Madrid

Brenda Dunn-Lardau

Département d'études littéraires
Université du Québec à Montreal

Dominique Vanwijnsberghe

Institut royal du Patrimoine artistique
Bruxelles

Mercedes López-Mayán

Department of Document Studies,
Linguistics and Geography
Università La Sapienza, Roma

Miguel Ángel Villegas

Departamento de Historia del Arte
Universidad de Granada

Henrique Leitão

Centro Interuniversitário de Historia das
Ciências e a Tecnologia
Universidade de Lisboa

Fernando Villasenor Sebastián

Departamento de Historia
Universidad de Cantabria

ISBN: 978-2-503-55473-0

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher.

© 2014 Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales.
Departamento de Filología Latina, Despacho A-309, Facultad de
Filología. Edificio A, Ciudad Universitaria – 28040 Madrid – Espagne

CONTENTS

Preface	VII
Introduction	IX
List of Contributors	XIII
M.A. MIRANDA, M.J. MELO, Secrets et découvertes, en couleur, dans les manuscrits enluminés	1
R. CASTRO, M.J. MELO, M.A. MIRANDA, The secrets behind the colour of <i>The Book of Birds</i>	31
A. MIGUÉLEZ CAVERO, Mapping the History of a Map. Fortunes and Misfortunes of the Lorrvão Beatus World Map	57
M.A. BILOTTA, Un manuscrit des <i>Décrétales</i> de Grégoire IX à l'usage de l'université de Toulouse conservé dans les Archives Nationales de la Torre do Tombo à Lisbonne: quelques aspects iconographiques	81
C. FERNANDES BARREIRA, Le <i>Compendium theologiae veritatis</i> de l'abbaye d'Alcobaça	105
L. RIBEIRO, The Children of Mercury: the Image of the Artist and the Scientist in Medieval Astrological Texts and Iconography	131
A. LEMOS, R. ARAÚJO, C. CASANOVA, M.J. MELO, V.S. F. MURALHA, Regards croisés des historiens de l'art et des chimistes sur deux livres d'Heures de la Bibliothèque nationale du Portugal, les mss IL15 et IL19	145
L. U. AFONSO, T. MOITA, Tradition and modernity in Portuguese Hebrew book art of the late 15 th century	169
Index of Manuscripts	191
Index of Antique and Medieval Authors	195